

# FRAIS DE VOYAGES, D'ACCUEIL ET DE CONFÉRENCES / TRAVEL, HOSPITALITY AND CONFERENCE EXPENDITURES

30 novembre 2023 / November 30, 2023



Canada

Administration de pilotage  
des Laurentides

Laurentian  
Pilotage  
Authority

**Sommaire des dépenses de voyages et de frais d'accueil 2023**

	Marc - Yves Bertin	Josée Leroux	Julie Bédard	Sylvain Lachance	Claudine Bishop	Bruce Harvey	Anais De Lausnay	Christiane Chabot	Sophie-Emmanuelle Chebin	Frank Di Tomaso	George J. Pollack	Julius Spivack	Michel Tosini	Frais engagés en 2023
<b>Déplacements</b>	2 998	7 723	2 762	25 709	3 479	1 332	645	751	636	107		1 125	100	<b>47 366</b>
<b>Accueil</b>	684	2 644		747		106								<b>4 180</b>
<b>Total</b>	<b>3 682 \$</b>	<b>10 366 \$</b>	<b>2 762 \$</b>	<b>26 457 \$</b>	<b>3 479 \$</b>	<b>1 438 \$</b>	<b>645 \$</b>	<b>751 \$</b>	<b>636 \$</b>	<b>107 \$</b>		<b>1 125 \$</b>	<b>100 \$</b>	<b>51 546 \$</b>

**Dépenses de voyage / Travel Expenses**

**Marc-Yves Bertin, Premier dirigeant / CEO**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
30/05/2023	01/06/2023	Rencontre avec parties prenantes / Meeting with stakeholders	Québec		52 \$	356 \$	165 \$	572 \$
22/06/2023	22/06/2023	Rencontre avec parties prenantes / Meeting with stakeholders	Ottawa		71 \$		83 \$	153 \$
08/08/2023	11/08/2023	Rencontre avec parties prenantes / Meeting with stakeholders	Escoumins			1 048 \$	153 \$	1 201 \$
27/08/2023	29/08/2023	Participation Golf / Golf participation	Québec			104 \$	167 \$	271 \$
11/09/2023	13/09/2023	Rencontre avec parties prenantes / Meeting with stakeholders	Escoumins		95 \$	283 \$	223 \$	602 \$
25/10/2023	26/10/2023	Rencontre avec parties prenantes / Meeting with stakeholders	Ottawa		28 \$		60 \$	89 \$
14/11/2023	15/11/2023	Participation CMAC / CMAC participation	Ottawa				110 \$	110 \$
<b>TOTAL</b>				<b>0 \$</b>	<b>246 \$</b>	<b>1 791 \$</b>	<b>961 \$</b>	<b>2 998 \$</b>

**Dépenses d'accueil / Hospitality Expenses**

**Marc-Yves Bertin, Premier dirigeant / CEO**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Forme/ Form	Nombre d'employés de l'APL présents / Number of APL Employees Attending	Nombre d'employés non- APL présents / Number of Non-APL Employees Attending	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to						
26/05/2023	26/05/2023	Déjeuner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant		2	91 \$
30/05/2023	30/05/2023	Déjeuner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant		1	60 \$
01/06/2023	01/06/2023	Petit déjeuner avec parties prenantes / Breakfast with stakeholders	Québec	Restaurant		1	52 \$
06/07/2023	06/07/2023	Déjeuner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant		1	108 \$
13/09/2023	13/09/2023	Déjeuner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Québec	Restaurant		1	30 \$
26/10/2023	26/10/2023	Déjeuner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant	3	2	295 \$
02/11/2023	02/11/2023	Déjeuner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant	3		48 \$
<b>TOTAL</b>							<b>684 \$</b>

**Dépenses de voyage / Travel Expenses**

**Josée Leroux, Première dirigeante par interim / Acting CEO  
Directrice exécutive, Finances et administration / Executive Director , Finance and Administration**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
19/01/2023	20/01/2023	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec			189 \$	176 \$	366 \$
24/01/2023	27/01/2023	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec			568 \$	313 \$	881 \$
14/02/2023	16/02/2023	Discussion pilotage / Marine pilotage discussion	Sept Iles	821 \$	161 \$	307 \$	125 \$	1 415 \$
27/03/2023	30/03/2023	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec		16 \$	683 \$	374 \$	1 073 \$
11/04/2023	13/04/2023	Discussion pilotage / Marine pilotage discussion	Sept Iles	1 160 \$	76 \$	369 \$	154 \$	1 758 \$
16/04/2023	18/04/2023	Rencontre de négociation & bal / negotiation meeting and ball	Québec		356 \$	430 \$	47 \$	834 \$
18/10/2023	20/10/2023	Discussion pilotage / Marine pilotage discussion	Rimouski		638 \$	565 \$	195 \$	1 397 \$
<b>TOTAL</b>				<b>1 981 \$</b>	<b>1 247 \$</b>	<b>3 111 \$</b>	<b>1 384 \$</b>	<b>7 723 \$</b>

**Dépenses d'accueil / Hospitality Expenses**

**Josée Leroux, Première dirigeante par interim / Acting CEO  
Directrice exécutive, Finances et administration / Executive Director , Finance and Administration**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Forme/ Form	Nombre d'employés de l'APL présents / Number of APL Employees Attending	Nombre d'employés non-APL présents / Number of Non-APL Employees Attending	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to						
26/01/2023	26/01/2023	Souper avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Québec	Restaurant		2	254 \$
14/02/2023	14/02/2023	Déjeuner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant		1	88 \$
15/02/2023	15/02/2023	Souper avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Sept Iles	Restaurant	1	2	179 \$
03/03/2023	03/03/2023	Déjeuner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant		2	251 \$
28/03/2023	28/03/2023	Déjeuner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant		1	117 \$
12/04/2023	12/04/2023	Souper avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Sept Iles	Restaurant		1	171 \$
17/04/2023	17/04/2023	Souper avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Québec	Restaurant		3	202 \$
20/04/2023	20/04/2024	Souper avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant	5	5	682 \$
18/05/2023	18/05/2023	Déjeuner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant	5	1	424 \$
17/10/2023	17/10/2023	Souper avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant	2	3	274 \$
<b>TOTAL</b>							<b>2 644 \$</b>

**Dépenses de voyage / Travel Expenses**

**Sylvain Lachance, Directeur exécutif, Sécurité et efficacité intérim / Acting Executive Director , Marine Safety and Efficiency**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
07/01/2023	13/01/2023	Test du nouveau bateau pilote / Testing the new pilot boat	Estonie	7 471 \$	283 \$	1 618 \$	881 \$	10 252 \$
20/01/2023	21/01/2023	84th Annual dinner Maritime club / 84eme diner annuel du club maritime	Toronto	465 \$	60 \$	358 \$	23 \$	906 \$
23/01/2023	24/01/2023	Reportage Radio Canada / TV Report Radio Canada	Trois-rivieres		495 \$	214 \$	79 \$	788 \$
14/02/2023	16/02/2023	Discussion pilotage / Marine pilotage discussion	Sept Iles	821 \$	72 \$	342 \$	125 \$	1 360 \$
11/04/2023	14/04/2023	Rencontre CMAC / CMAC Meeting	Ottawa		332 \$	944 \$	318 \$	1 594 \$
16/05/2023	18/05/2023	Discussion pilotage / Marine pilotage discussion	Baie- Comeau	1 303 \$	442 \$	472 \$	271 \$	2 487 \$
19/05/2023	19/05/2023	Enquête sur incident / incident enquiry	Escoumins		75 \$	155 \$	106 \$	336 \$
29/05/2023	31/05/2023	Discussion pilotage / Marine pilotage discussion	Sept Iles	656 \$	84 \$	496 \$	165 \$	1 401 \$
06/06/2023	06/06/2023	Rencontre Comité de concertation / Concertation Committee meeting	Bécancour		174 \$			174 \$
19/06/2023	20/06/2023	Discussion pilotage / Marine pilotage discussion	Sept Iles	1 124 \$	120 \$	569 \$	165 \$	1 979 \$
24/07/2023	26/07/2023	Discussion pilotage / Marine pilotage discussion	Sept Iles	1 023 \$	161 \$	419 \$	212 \$	1 815 \$
11/09/2023	13/09/2023	Rencontre avec parties prenantes / Meeting with stakeholders	Escoumins		599 \$	698 \$	302 \$	1 600 \$
03/10/2023	06/10/2023	Rencontre avec parties prenantes / Meeting with stakeholders	Ottawa		197 \$	736 \$	82 \$	1 016 \$
<b>TOTAL</b>				<b>12 864 \$</b>	<b>3 094 \$</b>	<b>7 021 \$</b>	<b>2 730 \$</b>	<b>25 709 \$</b>

**Dépenses d'accueil / Hospitality Expenses**

**Sylvain Lachance, Directeur exécutif, Sécurité et efficacité intérim / Acting Executive Director , Marine Safety and Efficiency**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Forme/ Form	Nombre d'employés de l'APL présents / Number of APL Employees Attending	Nombre d'employés non-APL présents / Number of Non-APL Employees Attending	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to						
10/01/2023	10/01/2023	Déjeuner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant		1	106 \$
25/05/2023	25/05/2023	Déjeuner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant		3	222 \$
09/08/2023	09/082023	Déjeuner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant	2	2	201 \$
05/09/2023	05/09/2023	Déjeuner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant		5	218 \$
<b>TOTAL</b>							<b>747 \$</b>



**Dépenses de voyage / Travel Expenses**

**Julie Bédard, Directrice exécutif, Sécurité et efficacité / Executive Director , Marine Safety and Efficiency**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
07/11/2023	08/11/2023	Rencontre avec parties prenantes / Meeting with stakeholders	Montréal			266 \$		266 \$
13/11/2023	16/11/2023	Participation CMAC / CMAC participation	Ottawa		685 \$	1 457 \$	353 \$	2 496 \$
<b>TOTAL</b>				<b>0 \$</b>	<b>685 \$</b>	<b>1 723 \$</b>	<b>353 \$</b>	<b>2 762 \$</b>

**Dépenses d'accueil / Hospitality Expenses**

**Julie Bébard, Directrice exécutif, Sécurité et efficacité / Executive Director , Marine Safety and Efficiency**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Forme/ Form	Nombre d'employés de l'APL présents / Number of APL Employees Attending	Nombre d'employés non-APL présents / Number of Non-APL Employees Attending	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to						
<b>TOTAL</b>							<b>0 \$</b>

**Dépenses de voyage / Travel Expenses**

**Claudine Bishop, Directrice exécutive, Talents et communications / Executive Director, Talent and Communications**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses	
De / from	À / to								
28/03/2023	28/03/2023	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec		345 \$	206 \$	102 \$	654 \$	
13/04/2023	15/04/2023	Grand bal maritime / grand maritime ball	Québec		361 \$	505 \$	259 \$	1 125 \$	
11/09/2023	13/09/2023	Rencontre avec parties prenantes / Meeting with stakeholders	Escoumins		620 \$	452 \$	318 \$	1 390 \$	
24/10/2023	24/10/2023	Rencontre avec parties prenantes / Meeting with stakeholders	Ottawa		310 \$			310 \$	
<b>TOTAL</b>						<b>1 636 \$</b>	<b>1 163 \$</b>	<b>680 \$</b>	<b>3 479 \$</b>

**Dépenses d'accueil / Hospitality Expenses**

**Claudine Bishop, Directrice exécutive, Talents et communications / Executive Director, Talent and Communications**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Forme/ Form	Nombre d'employés de l'APL présents / Number of APL Employees Attending	Nombre d'employés non-APL présents / Number of Non-APL Employees Attending	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to						
<b>TOTAL</b>							<b>0 \$</b>

**Dépenses de voyage / Travel Expenses**

**Bruce Harvey, Directeur exécutif, Finances et administration intérim / Acting Executive Director , Finance and Administration**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
28/03/2023	28/03/2023	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec		349 \$		23 \$	372 \$
14/04/2023	15/04/2023	Grand bal maritime / grand maritime ball	Québec		307 \$	394 \$	259 \$	961 \$
<b>TOTAL</b>					<b>655 \$</b>	<b>394 \$</b>	<b>282 \$</b>	<b>1 332 \$</b>

**Dépenses d'accueil / Hospitality Expenses**

**Bruce Harvey, Directeur exécutif, Finances et administration intérim / Acting Executive Director , Finance and Administration**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Forme/ Form	Nombre d'employés de l'APL présents / Number of APL Employees Attending	Nombre d'employés non-APL présents / Number of Non-APL Employees Attending	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to						
10/01/2023	10/01/2023	Déjeuner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders	Montréal	Restaurant		1	106 \$
<b>TOTAL</b>							<b>106 \$</b>

**Dépenses de voyage / Travel Expenses**

**Anais de Lausnay, Avocate générale et Secrétaire générale / General Counsel and Corporate Secretary**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses	
De / from	À / to								
19/12/2022	20/12/2022	Rencontre de negociation / negotiation meeting	Québec		420 \$	201 \$	24 \$	645 \$	
<b>TOTAL</b>						<b>420 \$</b>	<b>201 \$</b>	<b>24 \$</b>	<b>645 \$</b>

**Dépenses de voyage / Travel Expenses**

**Christiane Chabot, membre du Conseil d'administration / Board of Directors**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
14/12/2022	14/12/2022	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		22 \$			22 \$
22/02/2023	22/02/2023	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		40 \$			40 \$
23/02/2023	23/02/2023	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		40 \$			40 \$
22/03/2023	22/03/2023	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		40 \$			40 \$
03/05/2023	03/05/2023	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		23 \$			23 \$
23/05/2023	23/05/2023	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		10 \$			10 \$
12/06/2023	13/06/2023	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal	356 \$	25 \$			381 \$
16/06/2023	16/06/2023	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		20 \$			20 \$
29/06/2023	29/06/2023	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		37 \$			37 \$
05/07/2023	05/07/2023	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		17 \$			17 \$
06/07/2023	06/07/2023	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		40 \$			40 \$
11/07/2023	11/07/2023	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		40 \$			40 \$
22/07/2023	22/07/2023	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		40 \$			40 \$
<b>TOTAL</b>					<b>394 \$</b>			<b>751 \$</b>



**Dépenses de voyage / Travel Expenses**

**Sophie - Emmanuelle Chebin, membre du Conseil d'administration / Board of Directors**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
03/05/2022	03/05/2022	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		272 \$		76 \$	348 \$
22/02/2023	22/02/2023	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		288 \$			288 \$
<b>TOTAL</b>							<b>76 \$</b>	<b>636 \$</b>

**Dépenses de voyage / Travel Expenses****Frank Di Tomaso, membre du Conseil d'administration / Board of Directors**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Autres / Others	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to								
22/02/2023	22/02/2023	Logiciel de travail / Working software						107 \$	107 \$
<b>TOTAL</b>								<b>107 \$</b>	<b>107 \$</b>

**Dépenses de voyage / Travel Expenses**

**Julius Spivack, membre du Conseil d'administration / Board of Directors**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
08/09/2022	08/09/2022	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		17 \$			17 \$
28/09/2022	28/09/2022	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		17 \$			17 \$
26/10/2022	26/10/2022	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		38 \$		603 \$	641 \$
04/11/2022	04/11/2022	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		34 \$			34 \$
25/11/2022	25/11/2022	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		34 \$			34 \$
12/12/2022	12/12/2022	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		33 \$			33 \$
14/12/2022	14/12/2022	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		41 \$			41 \$
20/02/2023	20/02/2023	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		29 \$			29 \$
21/02/2023	21/02/2023	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		36 \$			36 \$
22/02/2023	22/02/2023	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		36 \$			36 \$
22/03/2023	22/03/2023	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		36 \$			36 \$
09/05/2023	09/05/2023	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		24 \$			24 \$
10/05/2023	10/05/2023	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		39 \$			39 \$
15/05/2023	15/05/2023	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		36 \$			36 \$
13/06/2023	13/06/2023	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		36 \$			36 \$
16/06/2023	16/06/2023	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		36 \$			36 \$
<b>TOTAL</b>						<b>521 \$</b>	<b>603 \$</b>	<b>1 125 \$</b>

**Dépenses de voyage / Travel Expenses**

**Michel Tosini, membre du Conseil d'administration / Board of Directors**

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
21/02/2023	21/02/2023	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		20 \$			20 \$
21/03/2023	21/03/2023	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		19 \$			19 \$
22/03/2023	22/03/2023	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		19 \$			19 \$
18/05/2023	18/05/2023	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		23 \$			23 \$
13/06/2023	13/06/2023	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		19 \$			19 \$
<b>TOTAL</b>						<b>100 \$</b>		<b>100 \$</b>